

# Лучшие центры семейного отдыха Финляндии!



Луна-парк «Васаландия» (Wasalandia),  
Vaskiluoto, 65170 Vaasa  
Тел. +358 (0)6 211 1200, факс +358 (0)6 211 1288  
E-mail: info@wasalandia.fi  
Входной билет: 16 €/чел.; дети, ростом ниже 120 см, 11 €;  
дети младше 1 года бесплатно.  
Без дополнительной платы за аттракционы.  
Скидка для групп (не менее 16 чел. в группе) 1 €/чел.  
Открыто ежедневно 1.6.-14.8.05 с 11 до 19 (17) часов,  
а также по уикендам (сб.) 1.5.-28.8. с 11 до 17.  
Уточните время работы на сайте: www.wasalandia.fi



Туристический центр отдыха  
«Висулахти»  
Visulahden Matkailu Oy  
Visulahdenkatu 1, 50180 Mikkeli  
Тел. +358 (0)15 18 281  
Факс +358 (0)15 176 209  
Открыто: 28.5.-14.8.05 с 10 до 19 часов.  
Дачные коттеджи и Музей восковых  
фигур работают круглый год.  
Выставка музейных  
автомобилей 4 €/чел.  
Музей восковых фигур 6 €/чел.  
«Динозаврия» 13 €/чел.  
Общий билет для посещения  
4 объектов центра: 16 €/чел.,  
катание в Мотопарке оплачивается  
отдельно.  
www.visulahti.fi  
visulahti@pp.inet.fi



Центр отдыха «Пуухамаа»  
в Тервакоски  
(Tervakosken Puuhamaa Oy)  
12400 Tervakoski  
Тел. +358 (0)19 7748 100  
Факс +358 (0)19 769 011  
Открыто: 28.5.-5.6.05 с 10 до 17  
и 6.6.-14.8.05 с 10 до 19.  
Входной билет 16 €/чел.,  
без дополнительной платы за  
аттракционы. Дети до 3 лет  
бесплатно. Скидка для групп:  
(не менее 20 человек) 2 €/чел.  
www.puuhamaa.fi



Санаторно-курортный комплекс с аквапарком  
«Тропикландия» (Tropiclandia)  
Kesäpolku 1, 65100 Vaasa  
Тел. +358 (0)6 211 1300  
Факс +358 (0)6 211 1366  
E-mail: info@tropiclandia.fi  
Комплекс открыт круглый год.  
Часы работы летом: 1.6.-28.8.05,  
пн.-пт. 8-21, сб.-вс. 9-21  
Новый аквапарк «Тропикландия» под открытым  
небом откроется 18.6.05. Он будет работать  
ежедневно с 18.6. по 28.8. с 9 до 20. Закрыто в  
период проведения ежегодных ремонтно-  
профилактических работ: с 29.8. по 16.9.05.  
Входной билет: взрослые 16 €; дети 2-4 лет 6 €  
www.tropiclandia.fi



Аквапарк «Серена» (Serena),  
Tornimäentie 10, 02970 Espoo  
ИНФО +358 (0)9 88705 558  
Офис +358 (0)9 8870 550  
Факс +358 (0)9 88705 560  
Открыт до конца августа 2005 года ежедневно  
с 11 до 20. С 1.9.05 начнется профилактический  
ремонт, о продолжительности которого и о  
времени работы после ремонта будет  
объявлено отдельно на сайте «Серены» в  
Интернете. Аквапарк закрыт в Рождество 24.12.  
5.3.05 аквапарк закрывается в 18.00, вечерние  
билеты будут продаваться с 14.00.  
Билет на весь день, с 11 до 20: 17 €,  
вечерний билет с 16 до 20: 13 €.  
(аттракционы закрываются в 19.45.)  
www.serena.fi



# 2005

# ЛУЧШИЕ ИЗ ЛУЧШИХ



## центры семейного отдыха Финляндии



Yhteisessä: 4/2005 venäjä. Сохранено за собой право на внесение изменений. Pritall AS

# Аквапарк «Серена» - тепло тропиков круглый год!



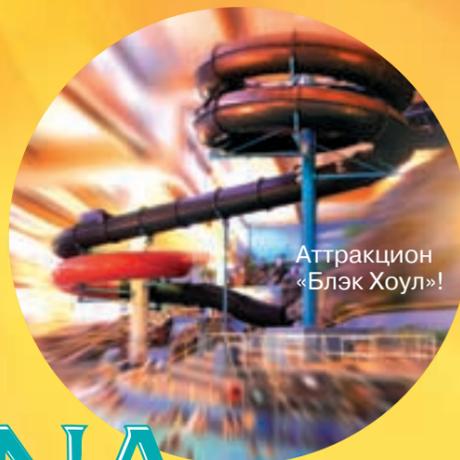
Бассейн «Мертвое море»

В крупнейшем в Северных странах аквапарке, где круглый год тепло как в тропиках, есть столько интересного и столько всего нужно успеть попробовать, что самым рьяным любителям водных аттракционов может не хватить и целого дня!

Тропически теплая вода снимет стресс шумом водопадов и расслабляющим массажем в джакузи, поможет снять усталость в террасных бассейнах или в детских «лягушатниках». Построенные в скале пещерные сауны уже стали настолько знаменитыми, что посетить их просто необходимо.

Тем, кто любит скорость, понравятся скоростные водяные спуски и плавание в великолепном бассейне с искусственными волнами. На 140 м маршруте «Дикого потока» Вам встретятся и пенящиеся пороги, и тихие заводи. Самые отчаянные смельчаки могут окунуться в неизведанные глубины спуска «Блэк Хоул», построенного в виде закрытой трубы. На этом аттракционе можно испытать новые, совершенно неповторимые ощущения, которые создаются с помощью световых, видео- и звуковых эффектов!

Летом, на открытой территории аквапарка, любителям водных аттракционов обязательно понравятся водяные горки с ковриками, две длинные «Кольцевые речки», «Лиановая башня», а также удивительный бассейн «Мертвое море», где держаться на воде невероятно легко. Бассейны-«лягушатники» Детской страны очень популярны у маленьких посетителей. На скалах, окружающих территорию открытых бассейнов аквапарка, построены удобные площадки, где можно позагорать и подышать свежим воздухом.



Аттракцион «Блэк Хоул»!

Аквапарк открыт круглый год ежедневно с 11 до 20 ч.



[www.serena.fi](http://www.serena.fi)

# Самая интересная новинка года в Вааса!

**Суперкласс! Веселый отдых в Вааса для всей семьи**

нач. с 210 евро / 2 суток/семья (2 взрослых + 2 ребенка 3-15 л.)  
2 суток проживания в гостинице в двухместном номере, с 1 дополнительной кроватью, завтраки, семейный билет в «Васаландию», входной билет в луна-парк и свободное пользование аттракционами, а также семейный билет в аквапарк «Тропикландия». Варианты проживания в гостиницах и цены по тел. +358 (0)6 325 1145 или [www.wasalandia.fi](http://www.wasalandia.fi)

НОВЫЙ АКВАПАРК под открытым небом «ТРОПИКЛАНДИЯ» будет открыт летом 2005 года



Новый расширенный аквапарк Tropiclandian Vesipuisto открыт с 18.6. по 28.8. 2005 с 9 до 20. Существующий крытый аквапарк открыт как обычно ежедневно.

**Ресторанное обслуживание:** бар у бассейна, пиццерия-буфет и ресторан Tarzan&Jane.  
**Гостиница санаторно-курортного комплекса Rantasipi Tropiclandia:** 184 номера, обычный и вечерний ресторан, 12 помещений для переговоров, ресторан на пляже и пляж Paradise Beach, тел. +358 (0)6 283 8000

Летом 2005 года в «Тропикландии» будет открыта новая территория аквапарка под открытым небом. Рядом с существующим крытым аквапарком «Тропикландия» построена новая обширная площадка с открытыми бассейнами и аттракционами. Здесь много скоростных водяных горок, большой детский бассейн с развлекательным оснащением и терраса для тех, кто любит позагорать на солнце.

Спуститесь по **водяной горке «Спейс боут»** - вашу маленькую резиновую лодку закружит водоворот течения... Горки «Фрифол» и «Мультислайд» подходят только для самых смелых. Водяная горка «Серфинг Хилл» - это протажный и веселый спуск, прокатиться по которому могут все члены семьи. На горках и в десках «лягушатниках» малыши обязательно найдут чем заняться.



[www.tropiclandia.fi](http://www.tropiclandia.fi)

На сайте: [www.vaasa.fi](http://www.vaasa.fi)  
Вы можете познакомиться с разнообразным туристическим обслуживанием, предлагаемым в Вааса.

## Добро пожаловать в кемпинг Top Camping Vaasa

Кемпинг Top Camping Vaasa расположен на берегу моря, в живописной парковой зоне, среди красивой природы. Отсюда можно пешком прогуляться до центров семейного отдыха «Васаландия» и «Тропикландия». Городской мини-поезд Lilliputti регулярно курсирует между кемпингом и центром города. Обслуживание в кемпинге постоянно улучшается. Вам будет обеспечено комфортное проживание, и всем членам Вашей семьи в кемпинге найдется занятие по душе. Каждый пятый ночлег бесплатно! Кемпинг открыт: 21.5-14.8.05.



Полностью отремонтированные коттеджи - 31 шт., 220 мест для кемперов и жилых вагончиков, 250 мест для палаток, 2 сауны, посещение утренней сауны входит в стоимость проживания в кемпинге. В кемпинге есть мини-

магазин, ресторан-гриль и солнечная терраса, где играет живая музыка, а также большая терраса с грилем, три гриля под навесами, современное здание кухни, 2 большие постройки с подсобными помещениями для коттеджей и пляж.

В июле ежедневно, под руководством ведущего, будет проводиться детская развлекательная программа TopKids. В кемпинге также есть надувная детская крепость, надувная площадка, игровая площадка, пляж, трасса для педальных машин, мини-гольф, поле для игры в пляжный волейбол, футбольные ворота, поля для бадминтона, «птичья башня» и стол для настольного тенниса. Организуются круизы по островам от собственного причала и прокат палаток через обслуживание Rent a Tent.

[www.topcamping.net/vaasa](http://www.topcamping.net/vaasa)

Top Camping Vaasa, Niemeläntie, 65170 Vaasa. Тел. (06) 211 1255, факс (06) 211 1288  
эл. почта: [vaasa@topcamping.fi](mailto:vaasa@topcamping.fi) Открыт с 21.5. по 14.8.05. Стоимость услуг в кемпинге: основная плата 10 е/сутки, доплата 4 е/взросл., 2 е/реб., семья 14 е/сутки. Коттеджи от 50 е/сутки/4 чел. Утренняя сауна и бесплатные виды обслуживания в кемпинге входят в стоимость.



Приглашаем  
самых смелых  
на водопад  
«Виктория» в  
Пуухамаа!

## Лучшее место для летнего отдыха? Конечно, Страна Непосед «Пуухамаа»!

«Пуухамаа» в Тервакоски - самый крупный в Финляндии и чрезвычайно популярный центр семейного отдыха. По разнообразию предлагаемого обслуживания ему нет равных.

К услугам гостей всех возрастов здесь свыше 60 аттракционов: батуты и горки, мототрассы и велотрек, игры, водяные горки и бассейны... сауны, катание на лодках... всем найдется занятие по душе. Атракционы в Вашем распоряжении без дополнительной платы - Вам нужно купить только входной билет.

Надувные крепости и батуты, тир для лучников, игры, «море мячей», мини-гольф. В аквапарке желобчатая водяная горка, «Серфинг Хилл» и другие водяные горки, детские горки, всегда горячие сауны, бассейны и 120-метровая «Кольцевая речка».

Подкрепиться можно в пиццерии, в кафетерии

### Мы предлагаем семейный тур с ночлегом!

В семейный тур (для 2 взрослых и 2 детей) стоимостью 210 евро входит:  
1 сутки проживания в комфортабельном коттедже «Тервакоскен Терваниemi» при луна-парке и семейный билет в «Пуухамаа».  
Возможность бронирования коттеджей на более долгий срок.

Заказ: Häme Tourist Service Ltd  
Тел. +358 (0)3 621 2873  
Факс +358 (03) 621 2716  
janina.salminen@hameenmatkailu.fi  
info@hameenmatkailu.fi  
www.hame.fi

или закусить в гриль-киоске. Если Вы хотите устроить пикник и захватили с собой продукты из дома, то приготовить еду можно на грилях под навесами, а пообедать - в специально оборудованных удобных беседках.

Ресторан Puuha-Nallen Pitopöytä предлагает гостям Страны непосед аппетитные горячие блюда на шведском столе. Ресторан всегда предлагает не менее двух горячих блюд из постоянно меняющегося меню, а также пиццы и, конечно, жареный французский картофель. В стоимость входят также салат, прохладительные напитки и вода.

В «Пуухамаа»  
Вас приглашает  
Мишка-Непоседа

*Puuha-Nalle*

www.puuhamaa.fi

# PUUHAMAА®



## Незабываемые приключения и новые впечатления ждут Вас в «Висулахти»

Только в центре семейного отдыха «Висулахти» Вас ждет столько приключений и новых впечатлений. Центр отдыха Висулахти расположен на берегу Саймы, в одном из красивейших регионов озерной Финляндии. Из Хельсинки на машине Вы доберетесь сюда за пару часов.

Здесь есть чем заняться... водные аттракционы WaterPlay в «Динозаврии», скорости Мотопарка, восковые президенты и сказочные персонажи Музея восковых фигур, Выставка музейных автомобилей, аттракцион Battle Station Rex, а также участие в увлекательных раскопках доисторического Дино!

Огромная территория с бассейнами в «Динозаврии» - это самое популярное место для детей и взрослых, которые хотя иногда снова побыть детьми. Это самый настоящий водный луна-парк WaterPlay. Кроме водяной горки, на территории есть водяные пистолеты и другие приспособления для того чтобы обрызгать всех вокруг.

В «Динозаврии» есть гольфкары и маленькие гоночные автомобили. Катание на них входит в стоимость входного билета в «Динозаврию». По общему билету можно посетить также Выставку музейных автомобилей и Музей восковых фигур.

- «ДИНОЗАВРИЯ»
- МОТОПАРК
- МУЗЕЙ ВОСКОВЫХ ФИГУР
- ВЫСТАВКА МУЗЕЙНЫХ АВТОМОБИЛЕЙ
- КЕМПИНГ

CANTINA  
CACTUS

KULKURI  
Ресторан

Те, кто обожает быструю езду, могут отправиться в Мотопарк. Входной билет здесь не нужен. Поездки оплачиваются на аттракционах. На трассах Мотопарка можно даже принять участие в соревнованиях на звание чемпиона по картингу. Финалисты выбираются во время соревнований по уикендам в течение лета. Женщины соревнуются в своей лиге.

На территории центра отдыха «Висулахти» находится прекрасно оснащенный кемпинг, и круглый год к Вашим услугам комфортабельные дачные коттеджи (32-72 кв.м).

Подзаправьтесь энергией для новых приключений! Вкусно покушать в «Висулахти» можно в ресторанах Ravintola Kulkuri и Cantina Cactus. Приезжайте, отдых и развлечения ждут Вас в «Висулахти»!

www.visulahti.fi

# VISULAHTI



Талисмана «Васаландии», добродушного медвежонка Валле-Налле, можно встретить каждый день.

### Семейные туры в «Васаландию»

нач. со 120 евро /семья ( 2 взрослых +2 ребенка 3-15 л.)  
В стоимость входит: проживание в гостинице 1 сутки, в двухместном номере с 1 дополнительной кроватью, завтрак, семейный билет в «Васаландию», входной билет в луна-парк и бесплатное пользование всеми аттракционами. Варианты проживания в гостиницах и заказы: тел. +358 (0)6 325 1145 или [www.wasalandia.fi](http://www.wasalandia.fi)

## «Васаландия» - это головокружительно веселый луна-парк

Семейный луна-парк «Васаландия» находится в солнечном городе Вааса, на райском острове Васкилуото. До санаторно-курортного комплекса с новым аквапарком «Весипуйсто Тропикландия» и до кемпинга Top Camping Vaasa можно прогуляться пешком!

В «Васаландии» есть все для развлечения всей семьи: разнообразные карусели, аттракционы и игры, тематические площадки, интересные для посетителей любого возраста.

В стране «Лазания и прыгания» попрыгунчики могут попрыгать на гигантских надувных матрасах и батутах, или ползти на большой, специально оборудованной, площадке для лазания.

В «Транспортной стране» можно проверить или похвастаться навыками езды на настоящих гольф-карах, электромобилях или на педальных автомобилях.

В «Стране пиратов» можно проверить, хватит ли смелости и ловкости пройти приключенческим маршрутом, при этом не намочив, и хватит ли решимости ступить на качающийся пиратский корабль.

В стране «Дикого Запада» есть скоростная водяная горка с виражами. Здесь также есть гигантская горка, «Пруд приключений», а также «Игровой переулок» и огромный зал игровых автоматов.

В стране «Тиволи» расположились все веселые детские карусели и качели, а также загадочный «Замок привидений». А еще в стране «Тиволи» слышна стрельба из пушек, которые стреляют мягкими ядрами-мячами!

Лазерный аттракцион Megazone - это командная игра, предназначенная для детей постарше и для взрослых. Выигрывают набравшие большее количество очков за попадания (Игра платная, 2 евро / чел.).

Пицца или пикник? Вы можете пообедать в ресторане Tivoli или в ресторане медвежонка Валле, где предлагают гамбургеры. Перекусить можно также, купив закуски и сэндвичи в киосках, кафе или в гриле. Можно также подкрепиться захваченными из дома припасами. В парке есть специально оборудованные зоны для пикника и грили под навесом.

# WASALANDIA



[www.wasalandia.fi](http://www.wasalandia.fi)

## Коттеджи «Серена» - в любое время года элитный отпуск в элитном коттедже

Элитные комфортабельные коттеджи «Серены» находятся в лесу, среди чистой природы, на склоне, поднимающемся от небольшого озера Сереналампи. Прекрасное оснащение коттеджей и разнообразное туристическое обслуживание, предлагаемое на территории «Серены» дают возможность всей семье провести вместе активный и незабываемый отпуск. От коттеджей до крупнейшего в Северных странах, всегда теплого аквапарка «Серена», можно пройти пешком за несколько минут. Рядом с аквапарком возвышаются горы со спусками популярного горнолыжного центра «Serena Ski».

Во всех коттеджах есть электрическая сауна и камин из горшечного камня. Кондиционер поддерживает в номере желаемую температуру воздуха и воздух в номере всегда свежий. В распоряжении клиентов в коттеджах, мощный газовый гриль и своя терраса. Быстро работающим подключением к Интернету и к электронной почте можно пользоваться через компьютер, который есть в каждом коттедже. В коттеджах есть также небольшие сейфы. Заказы по тел. +358 (0)9 8870 550 эл. почта: [myyntipalvelu@serena.fi](mailto:myyntipalvelu@serena.fi)



## Горнолыжный центр «Serena Ski» - слалом, сноуборд... и многое другое

- пять освещенных спусков, протяженность 300-450 м, разница высот 60 м
- четыре анкерных подъемника + 2 бесплатных детских/подъемника для начинающих
- в школе катания на лыжах устраиваются самые разнообразные курсы, а также здесь можно взять частные уроки для лыжников и сноубордистов с любым уровнем подготовки
- прокат снаряжения; лыжи, лыжные ботинки, доски для сноуборда, оснащение для телемарка и обычное лыжное оснащение
- LadySki по понедельникам, вечерние билеты для женщин в полцены.

Горнолыжный центр открыт в сезон по будням: с 14 до 20, в праздничные дни и в сб.-вс. с 10 до 20. В рождественские и зимние каникулы (финские) с 10 до 20. 24.12. спуск закрыт. 25.12. открыт с 12 до 20.



Пещерный ресторан Granina, расположенный в «Серене», предложит аппетитные горячие закуски и вкусные блюда как тем, кто проголодался играя в воде, так и любителям горнолыжного спорта. Запросите дополнительную информацию о проведении частных мероприятий по заказу в ресторанах Granina и Luolamies: тел. +358 (0)9 88705 535, а также +358 (0)9 88705 561 или +358 (0)9 88705 545

Новый бесплатный детский подъемник